



Комитет по программе и координации

Сорок четвертая сессия

7 июня — 2 июля 2004 года

Пункт 3(с) предварительной повестки дня*

Вопросы программ: оценка

**Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций,
сделанных Комитетом по программе и координации
на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной
оценке устойчивого развития**

Записка Генерального секретаря**

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить доклад Управления служб внутреннего надзора по результатам трехгодичного обзора осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке устойчивого развития. Этот доклад был рассмотрен соответствующими департаментами и управлениями. Генеральный секретарь принимает к сведению его выводы и согласен с содержащимися в нем рекомендациями.

* E/AC.51/2004/1.

** Настоящий доклад представляется с задержкой, обусловленной необходимостью рассмотрения замечаний, полученных от пользователей услуг Департамента по экономическим и социальным вопросам.

Приложение

Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его сорок первой сессии по вопросу об углубленной оценке деятельности в области устойчивого развития

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с решением двадцать второй сессии Комитета по программе и координации о проведении обзора осуществления рекомендаций Комитета по истечении трех лет с момента принятия решений по вопросу об углубленной оценке.

По итогам этого трехгодичного обзора делается вывод о том, что Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам выполнил рекомендации Комитета, касающиеся оценки деятельности в области устойчивого развития, или принял надлежащие меры к их выполнению. В частности, отмечаются позитивные изменения, произошедшие в результате усилий, предпринятых после оценки 2001 года, в том числе по укреплению партнерских отношений Отдела с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и по расширению доступа к информации. Кроме того, результаты опроса, проведенного Управлением служб внутреннего надзора, свидетельствуют о том, что учреждения Организации Объединенных Наций и основные группы, занимающиеся осуществлением Повестки дня на XXI век, с удовлетворением восприняли многие из последних инициатив Отдела.

За последние три года был принят ряд мер по укреплению межправительственных процессов в области устойчивого развития. В опубликованном в 2003 году докладе Генерального секретаря о выполнении решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию содержатся предложения по укреплению процесса обзора на межправительственном уровне хода осуществления Повестки дня на XXI век и определяются задачи различных органов и структур Организации Объединенных Наций и других международных учреждений в области устойчивого развития. Кроме того, были приняты меры к укреплению межучрежденческих процессов. В частности, активизировалось сотрудничество между Отделом по устойчивому развитию и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, примером чего может служить тесное взаимодействие Отдела с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде при подготовке Международного совещания экспертов по десятилетним рамкам программ обеспечения устойчивого потребления и производства, состоявшегося в Марракеше, Марокко, в июне 2003 года.

Что касается отчетности в области устойчивого развития, то был реализован ряд инициатив, направленных на совершенствование процессов получения и представления информации. На протяжении последних трех лет Отдел по устойчивому развитию активно занимался подготовкой аналитических документов по вопросам политики, касающейся различных аспектов устойчивого развития. Была также упорядочена процедура представления докладов Комиссии по устойчивому развитию, что выразилось в увеличении числа докладов, представляемых в качестве справочных документов. Кроме того, Отделом были при

няты меры к упорядочению национальной отчетности (на основе оценки и координации потребностей в такой отчетности с другими учреждениями Организации Объединенных Наций). Что касается доступа к информации по вопросам устойчивого развития, то расширению такого доступа для представителей правительств и широкой общественности способствовали меры по совершенствованию веб-сайта Отдела, ежеквартальный выпуск информационных бюллетеней Комиссии по устойчивому развитию и поддержание Отделом партнерских отношений с Департаментом общественной информации.

Отдел по устойчивому развитию активно добивался повышения качества информации по вопросам устойчивого развития путем включения в нее информации, полученной из регионов, от основных групп, занимающихся осуществлением Повестки дня на XXI век, и из других соответствующих источников. В частности, в ходе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию Отдел активно сотрудничал с региональными комиссиями и в настоящее время продолжает работать с ними в рамках подготовки к двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая состоится в 2004 году. Он также поддерживает регулярные контакты с основными группами, получая от них интересующую его информацию. И наконец, Отдел принимает меры к диверсификации своих источников информации, в частности к получению информации от других учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Всемирная организация здравоохранения, а также от научных и деловых кругов.

Эффективная поддержка усилий в области устойчивого развития оказывается Отделом и на страновом уровне. Путем проведения региональных и глобальных совещаний он способствует обмену информацией о национальном опыте, а также разработке и распространению рекомендаций, касающихся национальных стратегий в области устойчивого развития. Кроме того, в зависимости от потребностей, Отдел оказывает техническую помощь и консультативные услуги развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в том числе в определении потребностей, разработке и осуществлении проектов и урегулировании кризисных ситуаций.

Хотя выполнение рекомендаций Комитета по программе и координации дало положительные результаты, ряд вопросов по-прежнему требуют внимания. К числу таких вопросов относятся дальнейшее распространение информации о концепции устойчивого развития (охватывающей социальные, экономические и природоохранные аспекты и делающей упор на интеграцию), продолжение усилий по упорядочению национальной отчетности, оказание дальнейшей поддержки и содействия национальным правительствам в деле мониторинга хода осуществления их стратегий устойчивого развития и укрепление программы технического сотрудничества Отдела по устойчивому развитию.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	5
II. Выводы	5–43	6
A. Межправительственные процессы в области устойчивого развития	5–8	6
B. Информация и отчетность по вопросам устойчивого развития	9–28	7
C. Межучрежденческая координация в области устойчивого развития	29–31	15
D. Поддержка программ в области устойчивого развития	32–43	16
III. Заключение	44–49	20

I. Введение

1. На своей сорок первой сессии в 2001 году Комитет по программе и координации (КПК) рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) по результатам углубленной оценки деятельности в области устойчивого развития (E/AC.51/2001/2). Комитет одобрил все десять рекомендаций, сформулированных в этом докладе¹.

2. Настоящий доклад содержит выводы, сделанные по итогам трехгодичного обзора, проводившегося с целью определить степень выполнения рекомендаций КПК, вынесенных три года назад. Ситуация с выполнением этих десяти рекомендаций рассматривается в разделе II ниже, который подразделяется на следующие четыре подраздела: а) межправительственные процессы в области устойчивого развития; б) информация и отчетность по вопросам устойчивого развития; в) межучрежденческая координация в области устойчивого развития; и д) поддержка программ в области устойчивого развития. В настоящем докладе отражены также новые тенденции и процессы в области устойчивого развития, имеющие отношение к выполнению рекомендаций и повлиявшие на результаты этой работы. Никаких новых проблем в результате обзора выявлено не было.

3. Подпрограмма по устойчивому развитию, учрежденная в 1992 году после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, осуществляется Отделом по устойчивому развитию (ОУР) Департамента по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ). Отдел оказывает скоординированную поддержку усилиям по осуществлению Повестки дня на XXI век², Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³ и Йоханнесбургского плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁴, а также Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁵ и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая программы работы и решения, принятые Комиссией по устойчивому развитию.

4. Настоящий трехгодичный обзор основывается на: а) информации Отдела по устойчивому развитию о ходе осуществления рекомендаций КПК, за чем следит УСВН, проводя два раза в год соответствующие обзоры; б) результатах проведенного в начале 2004 года анализа соответствующих документов, полученных от Отдела по устойчивому развитию; в) результатах проведенных в начале 2004 года консультаций с сотрудниками Отдела по устойчивому развитию; и д) результатах проведенного в конце 2003 года опроса 19 респондентов из различных учреждений Организации Объединенных Наций и основных групп, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век, занимающихся вопросами устойчивого развития. Проект доклада по итогам обзора был представлен Департаменту по экономическим и социальным вопросам. Его замечания выделены в настоящем докладе курсивом.

II. Выводы

A. Межправительственные процессы в области устойчивого развития

Рекомендация 1

Содействие межправительственным форумам

Департаменту по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве с организациями — членами Административного комитета по координации следует определить, на каких межправительственных форумах, функционирующих на глобальном и региональном уровнях, уделяется недостаточное внимание социальным, экономическим и природоохранным аспектам устойчивого развития. По итогам осуществления этой инициативы Отделу по устойчивому развитию следует до конца 2002 года представить Бюро Комиссии по устойчивому развитию предложения относительно организации целенаправленных консультаций между представителями правительств, участвующими в других межправительственных форумах, и членами Комиссии и ее Бюро.

5. Повышению эффективности работы межправительственных форумов в последние три года способствовали ряд конференций и инициатив, и прежде всего Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, проходившая в Йоханнесбурге, Южная Африка, в августе-сентябре 2002 года и имевшая одним из своих результатов выдвижение новых инициатив в области налаживания партнерских отношений между правительствами, гражданским обществом и бизнесом. Кроме того, в Плане выполнения решений Встречи упоминаются межправительственные форумы, не уделяющие достаточного внимания вопросам устойчивого развития, и в этой связи определяются соответствующие задачи Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по устойчивому развитию и других международных и региональных учреждений. В Плане конкретно указывается, что Комиссия по устойчивому развитию должна выполнять в рамках системы Организации Объединенных Наций функции органа высокого уровня по устойчивому развитию и должна способствовать налаживанию партнерских отношений с правительствами, международными организациями и соответствующими заинтересованными сторонами.

6. В докладе Генерального секретаря «Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и будущая роль Комиссии по устойчивому развитию: ход выполнения принятых решений»⁶, подготовленном к одиннадцатой сессии Комиссии, сформулированы предложения по укреплению межправительственного обзорного процесса. В нем подчеркивается, в частности, что будущая программа Комиссии должна учитывать необходимость дополнения работы других межправительственных форумов и не допускать дублирования такой работы. В докладе затрагивается также вопрос о необходимости более комплексного рассмотрения экономических, социальных и природоохранных аспектов устойчивого развития и укрепления институциональной базы такого развития.

7. На одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, проходившей в мае 2003 года, было достигнуто согласие в отношении будущей программы и организации работы Комиссии на период до 2017 года. Работа Ко

миссии теперь строится на основе двухгодичных циклов, включающих обзорные годы и годы, посвященные выработке политики. В обзорные годы проводится оценка прогресса в деле достижения целей устойчивого развития и определяются препятствия и трудности на этом пути; эти годы начинаются с региональных имплементационных совещаний, итоги которых рассматриваются на обзорной сессии цикла. В работе Комиссии в ходе обзорных сессий используются доклады Генерального секретаря о ходе осуществления деятельности в области устойчивого развития. В годы, посвященные выработке политики, принимаются решения в отношении конкретных мер по стимулированию деятельности в области устойчивого развития; этому предшествует проведение в феврале или марте (т.е. за два месяца до сессии Комиссии по устойчивому развитию) межправительственного подготовительного совещания для обсуждения вариантов политики и возможных мер по преодолению выявленных в обзорные годы препятствий и трудностей на пути реализации целей в области устойчивого развития.

8. По мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что рекомендация 1 выполнена.

В. Информация и отчетность по вопросам устойчивого развития

Рекомендация 2

Обеспечение более глубокого понимания проблем устойчивого развития

а) *Краткий анализ политики.* Отделу по устойчивому развитию следует, опираясь на работу, проделанную различными органами и подразделениями системы Организации Объединенных Наций, подготовить к концу 2001 года краткий анализ основных аспектов политики, касающихся нищеты и структур потребления и производства — двух важнейших проблем устойчивого развития, которые определены в программе работы Комиссии по устойчивому развитию на 1998–2002 годы, — в контексте различных глав Повестки дня на XXI век. Этот краткий анализ должен послужить основой для обсуждений, которые будут организованы в течение 2002 года с участием секретариатских подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся другими секторами, в целях более эффективной взаимной увязки социальных, экономических и природоохранных аспектов устойчивого развития. В будущем, если в этом возникнет необходимость, следует провести дополнительный краткий анализ политики в других областях, таких, например, как здравоохранение и равноправие мужчин и женщин.

б) *Ключевые параметры программ устойчивого развития.* Организациям — членам Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию следует разработать к концу 2002 года комплекс ключевых параметров программ устойчивого развития, с тем чтобы обеспечить более глубокое общее понимание самой концепции устойчивого развития и ее влияния на принимаемые программные решения. Поскольку комплекс ключевых параметров будет разрабатываться на основе обобщения опыта стран в области осуществления программ устойчивого развития, он должен обладать гибкостью, позволяющей адаптировать его к условиям каждой конкретной страны.

9. В последние три года Отдел по устойчивому развитию активно занимался подготовкой аналитических документов по вопросам политики в отношении

различных аспектов устойчивого развития. Так, в марте 2001 года в рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию он представил установочные доклады по вопросам борьбы с нищетой и изменения моделей потребления. В этих докладах рассматриваются тенденции, текущие проблемы и будущие вызовы. По мнению УСВН, они содержат сбалансированный анализ основных аспектов политики применительно к проблеме нищеты и проблемам, связанным с моделями потребления и производства, а также оценку того, как эти проблемы вписываются в общий контекст устойчивого развития, хотя в них ничего не говорится о том, какие функции должны взять на себя учреждения Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать более эффективному осуществлению Повестки дня на XXI век. Кроме того, в рамках деятельности по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию Отдел подготовил обзор деятельности на международном уровне по изменению моделей потребления и производства.

10. УСВН было проинформировано о том, что Отдел продолжает активно сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях обеспечения учета всех проблем в области устойчивого развития. Одним из свежих примеров такого сотрудничества является совещание экспертов в Марракеше, Марокко, организованное Отделом во взаимодействии с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) с 6 по 19 июня 2003 года. В этом совещании, имевшем целью разработку 10-летних рамок программ в области устойчивого развития и производства, приняли участие более 100 представителей из примерно 70 стран. Среди участников совещания были представители правительственных учреждений, международных организаций, промышленных групп, неправительственных организаций (НПО) и научной общественности.

11. Несмотря на то, что в 2000 году Административный комитет по координации (ныне Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций) распустил Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию, за последние три года удалось достичь определенного прогресса в деле выработки согласованных ключевых параметров национальных стратегий устойчивого развития. На состоявшемся 7–9 ноября 2001 года в Аккре Международном форуме по национальным стратегиям устойчивого развития был, среди прочего, проанализирован национальный опыт в деле разработки национальных стратегий устойчивого развития. Впоследствии Отдел по устойчивому развитию выпустил два сборника материалов этого симпозиума с историческими рекомендациями по подготовке национальных стратегий устойчивого развития.

12. Однако результаты проведенного УСВН опроса свидетельствуют о том, что, несмотря на эти усилия, среди руководящих и директивных органов все еще отсутствует общее понимание «устойчивого развития». Большинство респондентов (15 из 19) высказали мнение, что пока такого понимания нет. Хотя многие из респондентов отметили рост информированности о концепции устойчивого развития, некоторые из них указали на то, что под устойчивым развитием часто понимается природоохранная деятельность. *В этой связи Департамент заявил, что такое ошибочное толкование скорее всего обусловлено недопониманием трех составляющих (социальной, экономической и природоохранной) устойчивого развития. В целях ускорения прогресса в области ус*

тойчивого развития Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года постановила признать устойчивое развитие одним из ключевых элементов всеобъемлющих рамок для деятельности Организации Объединенных Наций, в частности для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. В этой резолюции подтверждается необходимость обеспечения сбалансированности между экономическим ростом, социальным развитием и охраной окружающей среды как взаимозависимыми и взаимодополняющими основами устойчивого развития.

13. УСВН считает, что Отдел по устойчивому развитию предпринимает серьезные усилия для выполнения рекомендации 2. Вместе с тем ему необходимо уделять больше внимания обеспечению более единообразного понимания устойчивого развития, а также дальнейшему обсуждению роли учреждений Организации Объединенных Наций в обеспечении более эффективного осуществления Повестки дня на XXI век.

Рекомендация 3

Рационализация процедур представления докладов

а) *Представление докладов Комиссии по устойчивому развитию.* Отделу по устойчивому развитию следует, под общим руководством Комиссии по устойчивому развитию и ее Бюро, провести консультации с членами Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию для обеспечения того, чтобы в докладах, выпускаемых до открытия сессии Комиссии, освещались ключевые вопросы, подлежащие рассмотрению в ходе сессии. Другая необходимая информация общего или технического характера должна публиковаться через регулярные промежутки времени в течение всего межсессионного периода.

б) *Представление национальных докладов:*

i) Отделу по устойчивому развитию следует обратиться с просьбой к членам Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и региональным комиссиям определить существующие механизмы представления национальных докладов и сбора данных, с помощью которых можно было бы обеспечить Комиссию по устойчивому развитию необходимой ей открытой информацией;

ii) Отделу следует проанализировать возможность использования общих анализов по странам в целях удовлетворения потребностей Комиссии в национальной информации и представить свои предложения на рассмотрение Комиссии до окончания ее десятой сессии в 2002 году;

iii) Отделу следует, под общим руководством Комиссии и ее Бюро, ограничить запрашиваемую им национальную информацию лишь той информацией, которой не располагают никакие другие органы и подразделения системы Организации Объединенных Наций.

14. В качестве секретариата Комиссии по устойчивому развитию Отдел по устойчивому развитию запрашивает, получает и анализирует национальные доклады по вопросам, имеющим отношение к программе работы Комиссии. В этой связи Отдел принял ряд мер по упорядочению запросов о представлении национальных докладов. Так, например, в феврале 2002 года он провел сове

вание национальных координаторов для обсуждения предложений по совершенствованию и облегчению процедур подготовки национальных докладов. Информация о результатах этого совещания была представлена в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. В рамках подготовки к Встрече члены бывшего Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию приняли решение о том, что доклады по ключевым вопросам, подлежащим обсуждению на Встрече, должны быть представлены в виде справочных документов в ходе четырех сессий Комиссии по устойчивому развитию, действовавшей в качестве Подготовительного комитета Встречи. В общей сложности ко второму, третьему и четвертому совещаниям Подготовительного комитета был подготовлен 31 такой справочный документ.

15. После упразднения Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию Отдел по устойчивому развитию продолжал усилия по обеспечению межучрежденческой координации. В частности, он проанализировал запросы Организации Объединенных Наций о представлении национальных докладов в целях выявления как случаев дублирования, так и имеющихся пробелов, а также рассмотрел роль общих анализов по странам в удовлетворении потребностей Комиссии по устойчивому развитию в национальных докладах. Результаты этой работы были представлены на одиннадцатой сессии Комиссии в мае 2003 года и резюмируются в таблице, содержащейся в подготовленном Отделом справочном документе № 3, озаглавленном «Записка Секретариата о представлении национальных докладов Комиссии по устойчивому развитию»⁷. В этом документе говорится, в частности, что, «по мнению ряда национальных правительств, наличие такой таблицы может облегчить подготовку ими национальных информационных стратегий, направленных на решение проблемы подготовки и обобщения материалов, полученных из правительственных и других источников, в целях представления докладов организациям системы [Организации Объединенных Наций]». По оценке УСВН, эта таблица может служить хорошим ориентиром при подготовке текущих запросов Организации Объединенных Наций о представлении национальных докладов. Конкретные запросы анализируются в ней, в частности, с учетом таких переменных, как сроки публикации, сфера охвата, ведущая организация, национальный координационный центр, периодичность и методология.

16. УСВН было проинформировано о том, что Отдел стремится запрашивать лишь те данные, которые нельзя быстро получить из других источников в системе Организации Объединенных Наций. Он сотрудничает с национальными координационными центрами и другими партнерами в деле разработки официальных процедур и механизмов, направленных на обеспечение большей согласованности и исключение дублирования. Такой подход призван обеспечивать получение Комиссией всей необходимой ей информации и данных. В упомянутом выше справочном документе подчеркивается, в частности, необходимость постоянного и скоординированного мониторинга и представления национальной и региональной информации, касающейся осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Повестки дня на XXI век и решений других соответствующих конференций. Кроме того, в одной из недавних записок, касающихся подготовки к двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, Отдел отмечает, что секретариатом Комиссии принимается ряд мер по облегчению лежащего на странах бремени отчетности. В частности, в связи с подготовкой к двенадцатой сессии Комиссии не

проводилось никаких новых обследований и не направлялось никаких новых запросов о представлении информации. Странам было предложено лишь представить последнюю информацию в целях обновления их национальных докладов, подготовленных к этой сессии.

17. Инициативы, о которых говорилось выше, оказали, как представляется, позитивное влияние на упорядочение процедур отчетности. Тем не менее результаты проведенного УСВН опроса говорят о необходимости продолжения усилий по совершенствованию таких процедур. Почти половина респондентов (9 из 19) заявили, что, по их мнению, работа правительств по подготовке национальных докладов для представления Комиссии, не стала более упорядоченной. Большинство из этих респондентов указали на необходимость большей скоординированности усилий между различными национальными министерствами; некоторые респонденты заявили, что Отделу следует разработать более четкие показатели и оказывать более активную методическую помощь в вопросах их использования при подготовке национальных докладов. Кроме того, хотя 9 из 19 респондентов заявили, что, по их мнению, Комиссии по устойчивому развитию представляется надлежащее число документов, 6 респондентов сочли число таких документов слишком большим.

18. Хотя, по мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что рекомендация 3 выполнена, Отделу следует продолжать усилия по рационализации национальной отчетности.

Рекомендация 4 **Качество информации**

а) *Региональные проблемы:*

i) Отделу по устойчивому развитию следует обеспечить отражение в докладах, подготавливаемых для Комиссии по устойчивому развитию или в связи с другими связанными с ее деятельностью межправительственными процессами, различных региональных проблем, выявленных в ходе консультаций с региональными отделениями организаций системы Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и соответствующими региональными и субрегиональными организациями. Консультации следует начинать на этапе планирования подготовки докладов, уделяя при этом надлежащее внимание жизненно важным и нерешенным проблемам, требующим дополнительного изучения на региональном уровне;

ii) Отделу следует изучить возможности региональных и субрегиональных организаций по участию в деятельности, описанной в пункте (i) выше, и обратить внимание соответствующих органов на потенциальные проблемы, обусловленные ограниченностью таких возможностей.

б) *Диверсификация источников информации.* Отделу по устойчивому развитию следует обеспечить, чтобы члены Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию, собирающие информацию для ее представления Комиссии по устойчивому развитию, могли пользоваться диверсифицированными источниками информации, представляющими как различные регионы мира, так и различные направления деятельности, в том числе информацией, поступающей от научного сообщества, социальных групп и деловых и промышленных

групп, как это рекомендовано Генеральной Ассамблеей в пункте 133(е) приложения к ее резолюции S-19/2 от 28 июня 1997 года.

с) *График.* Отделу по устойчивому развитию следует составить такой график, который обеспечивал бы достаточный запас времени для проведения надлежащих консультаций на каждом этапе процесса подготовки докладов.

19. Отдел по устойчивому развитию добивается повышения качества информации по вопросам устойчивого развития путем обеспечения все более широкого отражения в ней региональной специфики. В этой связи следует упомянуть прежде всего проведение Отделом в августе-ноябре 2001 года в сотрудничестве с региональными комиссиями и ЮНЕП региональных и субрегиональных совещаний и круглых столов в рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. На Встрече были рассмотрены также три региональных доклада по Повестке дня на XXI век, подготовленные Отделом в период с 1998 года по 2000 год. Кроме того, Отдел продолжает сотрудничать с региональными комиссиями в рамках подготовки к двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая состоится в апреле 2004 года. В этой связи, в частности, в период с октября 2003 года по январь 2004 года была проведена серия национальных имплементационных совещаний. Формат двенадцатой обзорной сессии Комиссии предусматривает также проведение региональных сессий в каждом из регионов Организации Объединенных Наций. УСВН было проинформировано, в частности, об исключительной полезности региональных докладов, подготовленных региональными комиссиями и отражающих специфические проблемы различных регионов. Кроме того, Отдел занимается общим прогнозированием потребностей Комиссии в документации. Так, например, завершение подготовки докладов Генерального секретаря к двенадцатой сессии Комиссии было запланировано Отделом на конец декабря 2003 года.

21. В последние три года Отделом были предприняты также активные усилия по диверсификации источников информации, используемых при подготовке его документов и докладов. Круг таких источников был расширен за счет включения в него других учреждений Организации Объединенных Наций, научных и деловых кругов и неправительственных организаций (НПО). Отдел стремится в полной мере использовать информацию из источников в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе доклады Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Всемирного банка и Международного валютного фонда. Сотрудники Отдела все шире используют также информацию, получаемую от университетов, Организации экономического сотрудничества и развития и из специализированных журналов.

21. Диверсификацию источников информации следует рассматривать в общем контексте усилий по приданию работе Отдела более аналитического характера. Так, Сектор интеграции и анализа политики способствует взаимодействию между подразделениями Отдела путем обеспечения аналитической направленности всей его работы. Он изучает тенденции и их причины, а также выявляет потенциальные проблемы и сигнализирует о них государствам-членам.

22. О позитивных результатах усилий Отдела по повышению качества информации по вопросам устойчивого развития свидетельствуют ответы, полученные УСВН в ходе проведенного им опроса. Во-первых, 15 из

19 респондентов отметили расширение за последние три года масштабов участия регионов в усилиях в области устойчивого развития. Кроме того, 17 из 19 респондентов заявили, что документы, представляемые Секретариатом дают в целом сбалансированное представление о проблемах регионов. Двенадцать из 19 респондентов оценили качество таких документов как в целом «хорошее».

23. По мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что рекомендация 4 выполнена.

Рекомендация 5

Облегчение доступа к информации

а) *Доступ для представителей правительств.* Для обеспечения непрерывного доступа представителей правительств к информации Отделу по устойчивому развитию следует принять следующие меры:

- i) сообщить представителям правительств к концу 2001 года о назначенных Отделом лицах, с которыми можно поддерживать контакт по различным пунктам повестки дня Комиссии по устойчивому развитию;
- ii) представлять в течение 2002 года резюме всех докладов с соблюдением «правила шести недель» и организовывать в рамках Секретариата брифинги по важнейшим докладам в целях информирования о последствиях содержащегося в них анализа для стратегии и пояснения технических концепций;
- iii) расширить к концу 2002 года доступ к информации о новых событиях и наладить неофициальный обмен информацией путем введения в действие электронной системы обмена сообщениями, которой могли бы пользоваться представители правительств.

б) *доступ для широкой общественности:*

- i) Отделу по устойчивому развитию и Департаменту общественной информации следует проводить ежеквартальные совещания в целях определения того, какие новые события и планируемые мероприятия, не обязательно связанные с деятельностью Комиссии по устойчивому развитию, могут представлять интерес для средств массовой информации, и решать, подготовка каких информационных материалов будет способствовать процессу устойчивого развития. Такие консультации должны проводиться с учетом стратегии Департамента по экономическим и социальным вопросам в области информации;
- ii) Отделу следует расширить доступ региональных сетей организаций основных групп к информации об устойчивом развитии, которую они могли бы широко распространять среди своих участников и членов.

24. В ответ на вопрос о том, какие шаги предпринимаются Отделом в целях обеспечения доступа представителей правительств и широкой общественности к информации по вопросам устойчивого развития, УСВН было проинформировано о том, что наиболее важным из таких шагов является создание и расширение нынешнего веб-сайта Отдела после Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. УСВН ознакомилось с этим веб-сайтом и убедилось в его полноте, удобстве для пользования, актуальности и полезности. В этой связи необходимо отметить, что многие из документов, использовавшихся при

проведении настоящего трехгодичного обзора, были взяты именно с этого веб-сайта. Кроме того, УСВН обратило внимание на регулярное обновление этого веб-сайта. Так, например, краткая информация о совещании Бюро двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, состоявшемся в январе 2004 года, была размещена на нем буквально через несколько дней после завершения этого совещания. Проведенный УСВН опрос лишь подтвердил обоснованность сделанных им выводов. Так, оценивая легкость получения информации с этого веб-сайта, три четверти всех респондентов (14 из 19) поставили ему оценку «очень хорошо» или «хорошо». Кроме того, большинство респондентов (13 из 19) заявили, что веб-сайт удовлетворяет их потребности в электронных услугах.

25. Другим способом предоставления информации правительствам и широкой общественности является ежеквартальная публикация обновленных электронных бюллетеней Комиссии по устойчивому развитию. Эти бюллетени выходят четыре–пять раз в год (последний был опубликован в ноябре 2003 года). Кроме того, при представлении резюме докладов перед сессиями Комиссии по устойчивому развитию Отдел соблюдает «правило шести недель», о чем свидетельствует распространенное в преддверии двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию сообщение Отдела о том, что официальные доклады будут опубликованы не менее чем за шесть недель до начала двенадцатой обзорной сессии Комиссии.

26. Отдел также поддерживает регулярные контакты и партнерские отношения с Департаментом общественной информации (ДОИ). В частности, один из сотрудников Отдела выполняет функции координатора по вопросам, касающимся ДОИ. Одним из конкретных примеров сотрудничества между Отделом и ДОИ может служить совместная работа над брошюрой “Partnerships for Sustainable Development” («Партнерские отношения в интересах устойчивого развития»)⁸, подготовка которой была завершена в августе 2003 года. Кроме того, Департамент сотрудничает с Отделом в подготовке экспозиций к двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и организации трансляции с этой сессии с возможностью участия в ней в режиме видеоконференции.

27. Кроме того, Отдел поддерживает регулярные контакты с основными группами и интересуется их мнением. Им проводятся ежемесячные телеконференции с этими группами, а в его штатном расписании предусмотрена должность сотрудника, отвечающего за налаживание и поддержание партнерских отношений. На веб-сайте Отдела создана страница, посвященная основным группам, а в рамках двенадцатой обзорной сессии Комиссии по устойчивому развитию планируется проведение «Ярмарки партнерства». В этой связи следует отметить, что в ходе проведенного УСВН опроса 11 из 19 респондентов выразили удовлетворение степенью вовлеченности основных групп, занимающихся вопросами устойчивого развития, в работу Отдела.

28. По мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что рекомендация 5 выполнена. В частности, важным достижением в этой связи следует признать расширение веб-сайта Отдела по устойчивому развитию.

С. Межучрежденческая координация в области устойчивого развития

Рекомендация 6

Межучрежденческая координация

а) Пересмотр круга ведения. Для повышения эффективности скоординированной деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век и выполнению связанных с ней обязательств Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию следует провести обзор круга ведения координаторов и секретариата Комитета. По итогам обзора Комитету — или любому другому координационному механизму — правопреемнику, учрежденному в соответствии с пунктом 38.16 Повестки дня на XXI век — следует определить:

i) конкретные меры, которые будут принимать координаторы, в частности в целях обеспечения поддержания контактов между организациями, своевременного представления докладов Отделу по устойчивому развитию и уведомления Отдела о трудностях с реализацией программы, на которые ему, возможно, следует обратить внимание;

ii) конкретные меры, которые будет принимать его секретариат, в частности в целях контроля за эффективностью функционирования координационных механизмов, привлечения внимания Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию к новым проблемам и представления интересов Комитета в других межправительственных механизмах;

iii) другие организации и отделы Департамента по экономическим и социальным вопросам, которые возьмут на себя выполнение ряда функций координаторов, возложенных в настоящее время на Отдел, с тем чтобы дать возможность Отделу сконцентрировать внимание на своей секретариатской деятельности.

б) Прикомандирование экспертов к Отделу по устойчивому развитию:

i) в тех случаях, когда Комиссия по устойчивому развитию концентрирует свое внимание на одной из главных тем, для чего ей требуются специалисты, обладающие соответствующими современными знаниями, Отделу следует запрашивать таких специалистов у организаций системы Организации Объединенных Наций и поручать им координировать подготовку докладов для их представления Комиссии, поддерживать связь с секретариатами других межправительственных органов и оказывать помощь Комиссии, ее межсессионным группам и Бюро, по их просьбе, в организации брифингов, проведении консультаций по вопросам существа и составлении информационных записок;

ii) в тех случаях, когда расходы на оплату услуг таких прикомандированных специалистов не могут быть покрыты за счет взносов организаций или имеющихся у Отдела ресурсов, Отделу следует добиваться предоставления дополнительных добровольных взносов правительствами-донорами.

29. Хотя Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и его система координаторов упразднены, УСВН было проинформировано о том, что Отдел продолжает, в неофициальном порядке, использовать такую систему при

подготовке докладов Генерального секретаря. Он также использует назначенных учреждениями координаторов для координации своих усилий с усилиями других учреждений Организации Объединенных Наций. Примерами такого сотрудничества являются совещание в Марракеше (июнь 2003 года), организованное Отделом совместно с ЮНЕП (см. пункт 10 выше), и взаимодействие Отдела с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) при проведении семинаров и осуществлении проектов по созданию потенциала в области устойчивого развития на страновом уровне.

30. Что касается прикомандирования экспертов из других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, то масштабы использования такой практики в последние три года были незначительными. *По информации Департамента, он тесно сотрудничает с экспертом из специализированных учреждений.* В 2001 году два консультанта финансировались за счет средств Всемирного банка в рамках проекта под названием «Глобальные инициативы в области выбросов на транспорте». Кроме того, в Отделе работали специалист, прикомандированный из секретариата Глобального экологического фонда (ГЭФ) (в рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию) и специалисты из Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ЮНЕП.

31. По мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что рекомендация 6 выполнена.

D. Поддержка программ в области устойчивого развития

Рекомендация 7

Поддержка национальных программ устойчивого развития

а) Обмен национальным опытом. Что касается обмена опытом в области реализации национальных стратегий и программ устойчивого развития, то Отделу по устойчивому развитию следует, в частности:

- i) добиться включения вопроса об обмене опытом в качестве постоянного пункта в повестку дня региональных и субрегиональных организаций;
- ii) оказывать, совместно с региональными комиссиями и другими членами Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию, поддержку в проведении региональных и субрегиональных оценок деятельности по достижению целей устойчивого развития;
- iii) предоставлять национальным должностным лицам, отвечающим за подготовку докладов об осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне, информацию, необходимую им для установления контактов с должностными лицами других стран, занимающимися аналогичными проблемами.

б) Применение национальных стратегий устойчивого развития. Опираясь на опыт, накопленный на национальном уровне, Отделу по устойчивому развитию следует, в сотрудничестве с ПРООН, следить за прогрессом в области применения национальных стратегий устойчивого развития с использованием общих анализов по странам и путем участия в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

32. Обмену опытом, накопленным на национальном уровне, способствуют проводимые Отделом региональные и глобальные совещания. Согласно плану Выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию осуществление Повестки дня на XXI век и выполнение решений Встречи на региональном и субрегиональном уровне должны обеспечиваться через региональные комиссии и другие органы. Примером такого подхода может служить двенадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию, региональный вклад в подготовку которой был обеспечен благодаря серии региональных имплементационных совещаний, организованных Экономической и социальной комиссией для Западной Азии, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Экономической комиссией для Африки и Европейской экономической комиссией.

33. Как уже отмечалось (см. пункт 11 выше), состоявшийся в ноябре 2001 года в Аккре Международный форум по национальным стратегиям устойчивого развития определил набор основных параметров, которым должны соответствовать национальные стратегии устойчивого развития. На основе рекомендаций, сформулированных на этом форуме, Отдел подготовил справочный документ № 13 под названием «Руководство по подготовке национальных стратегий устойчивого развития: обеспечение устойчивого развития в новом тысячелетии»⁹, который был представлен на втором совещании Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в 2002 году. В этом документе определены пять важнейших элементов эффективных стратегий: а) национальная ответственность и политическая решимость; б) единство экономических, социальных и природоохранных целей по секторам, территориям и поколениям; в) широкое участие и эффективное партнерство; г) создание потенциала и благоприятных условий; и е) уделение первоочередного внимания желаемым результатам и средствам их достижения. Кроме того, как отмечалось выше (см. пункт 29), Отдел сотрудничает с ПРООН в проведении семинаров и осуществлении проектов в области устойчивого развития на страновом уровне с использованием, в частности, общих анализов по странам.

34. Вместе с тем опрос, проведенный УСВН, выявил проблемы, связанные с использованием показателей для оценки хода разработки и осуществления национальных стратегий устойчивого развития. Большинство респондентов (14 из 19) заявили, что, по их мнению, показатели и цели устойчивого развития, утвержденные Комиссией по устойчивому развитию, не используются национальными правительствами в качестве инструментов оценки прогресса, достигнутого в области устойчивого развития. Кроме того, 16 из 19 респондентов указали на то, что национальные правительства не осуществляют надлежащего мониторинга хода реализации своих национальных стратегий.

35. Хотя, по мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что Отдел принимает меры к выполнению рекомендации 7, ему следует активизировать свои усилия по поддержке национальных правительств, и в частности рассмотреть пути оказания содействия таким правительствам в деле мониторинга хода осуществления их стратегий устойчивого развития. Мы признаем, что эффективность этих усилий должна оцениваться в контексте усилий широкого альянса межправительственных организаций, оказывающих поддержку национальным правительствам в осуществлении таких стратегий.

Рекомендация 8**Техническая помощь, оказываемая Департаментом по экономическим и социальным вопросам**

а) Укрепление потенциала. В связи с пересмотром Департаментом по экономическим и социальным вопросам своей программы технической помощи Отделу по устойчивому развитию следует — в целях укрепления его потенциала — оказать помощь:

i) в определении областей, в которых другие организации, такие, как региональные комиссии, осуществляют аналогичную деятельность и обладают такими же институциональными преимуществами, и в обеспечении поддержания регулярных контактов с такими организациями в целях разработки скоординированной программы помощи;

ii) в определении областей технической помощи, в которых он может осуществлять деятельность, носящую уникальный характер.

б) Критические ситуации. Для обеспечения принятия надлежащих мер в связи с критическими ситуациями в тех областях освоения природных ресурсов, в которых Отдел по устойчивому развитию обязан оказывать техническую помощь, Отделу следует, с учетом результатов пересмотра, упомянутого в пункте (а) выше:

i) поощрять применение многосекторальных подходов, использование передового опыта и обмен знаниями для их практического применения на национальном и местном уровнях, а также для их проверки и оценки.

36. Согласно веб-сайту Отдела по устойчивому развитию, Отдел, по просьбе правительств, оказывает услуги, связанные с работой заседающих органов, а также аналитические и консультативные услуги технического характера. В его распоряжении имеются специалисты по вопросам хозяйственного использования ресурсов пресной воды, энергетики, инфраструктуры, землепользования и минеральных ресурсов, а также специалисты по финансовым вопросам, связанным с экономическим и социальным развитием и охраной окружающей среды. На этом веб-сайте содержится информация о 16 консультантах и штатных сотрудниках, обладающих знаниями и опытом в различных областях, включая энергетику, природные ресурсы и водоснабжение.

37. В 2003 году Сектор по проблемам водоснабжения, природных ресурсов и малых островных развивающихся государств получил просьбы об оказании технической помощи и консультативных услуг от таких государств, как Йемен, Нигер, Никарагуа и Таджикистан, а также от ряда малых островных развивающихся государств. В том же году Сектор энергетики и транспорта получил аналогичные просьбы от 16 стран, включая Индию, Камерун, Китай и Эквадор. Согласно информации, полученной от сотрудников Отдела, такие просьбы удовлетворяются на индивидуальной основе в зависимости от наличия кадровых и финансовых возможностей. Отдел стремится удовлетворять все поступающие просьбы, в том числе за счет привлечения внешних специалистов. Программа технической помощи Отдела предусматривает также оказание помощи в преодолении критических ситуаций путем направления миссий для оценки прямого ущерба и/или оказания содействия правительствам в преодолении последствий кризисов. Так, например, недавно Отдел предлагал свою помощь в преодолении последствий попадания мышьяка в систему водоснаб

жения в Бангладеш. По словам сотрудников Отдела, другим важным компонентом его программы технической помощи является обеспечение взаимосвязи между межправительственными процессами и ситуацией на национальном уровне.

38. УСВН было проинформировано о том, что при осуществлении программы технической помощи Отдела все более широко используется многосекторальный подход. Так, например, секции по вопросам водных ресурсов и энергетики сотрудничают в осуществлении проекта по оказанию технической помощи Гамбии. Сотрудники Отдела считают, что такой подход способствует более качественному осуществлению проектов и более эффективному использованию ресурсов, а также облегчает получение средств на финансирование проектов из внешних источников. Он также предусматривает привлечение НПО и частного сектора. Так, например, в 2001 году неправительственным организациям и частному сектору было предложено представить информацию о примерах успешного осуществления стратегий устойчивого развития в области энергетики, транспорта и атмосферы. Такая информация была распространена среди участников Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в 2002 году. Кроме того, Отдел принимает меры к выявлению областей, где аналогичную техническую помощь оказывают и другие организации. Так, например, он выполняет функции секретариата Группы Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, объединяющий более 20 различных учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами водных ресурсов. И наконец, Отдел ведет поиск новых источников финансирования своей программы технической помощи, таких, как счет развития и учрежденный Японией целевой фонд по безопасности человека.

39. Почти все респонденты, опрошенные УСВН, отметили повышение или сохранение на прежнем уровне качества технической помощи, оказываемой в связи с осуществлением Повестки дня на XXI век (10 из 12 респондентов, высказавшихся на эту тему) и Йоханнесбургского плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (8 из 8 респондентов). Вместе с тем некоторые респонденты заявили, что их потребности в технической помощи удовлетворяются неполностью.

40. По мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что рекомендация 8 выполнена, однако Отделу следует рассмотреть пути и средства укрепления своей программы технической помощи.

Рекомендация 9

Финансирование программ устойчивого развития

Отделу по устойчивому развитию следует организовывать на двухгодичной основе мероприятия по обмену опытом между членами Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию в области финансирования программ, в частности путем обобщения опыта в таких областях, как использование небольших специализированных фондов, доступ к глобальным фондам и включение деятельности, связанной с устойчивым развитием, в более крупные механизмы финансирования развития.

41. Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию упразднен и соответственно больше не является координационным механизмом. Однако, по мнению УСВН, вопросы финансирования программ в области устойчивого

развития рассматривались на других форумах. Так, в марте 2002 года Международная конференция по финансированию развития¹⁰ рассмотрела проблемы финансирования развития по всему миру, и в частности в развивающихся странах. Она обсудила, среди прочего, пути мобилизации и повышения эффективности использования финансовых ресурсов и инструменты международной торговли в целях обеспечения устойчивого развития. Вопрос о финансировании деятельности в области устойчивого развития фигурировал также в повестке дня Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. В ходе этой Встречи было определено более 220 соглашений о партнерстве, позволяющих мобилизовать до 235 млн. долл. США в дополнение к обязательствам правительств.

42. По мнению УСВН, есть достаточные основания считать, что рекомендация 9 выполнена.

Рекомендация 10

Решение Комиссии по устойчивому развитию

Настоящий доклад, а также выводы и рекомендации Комитета по программе и координации по нему должны быть представлены Комиссии по устойчивому развитию для рассмотрения и принятия решения.

43. Результаты проведенной УСВН углубленной оценки деятельности в области устойчивого развития были представлены в виде информационного документа на десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, действовавшей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Поэтому УСВН считает рекомендацию 10 выполненной.

III. Заключение

44. За последние три года был достигнут определенный прогресс в деле поощрения и укрепления деятельности в области устойчивого развития. В опубликованном в 2003 году докладе Генерального секретаря по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹¹ содержатся предложения по совершенствованию процесса межправительственного обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век и определяются задачи различных органов Организации Объединенных Наций и других международных учреждений в области устойчивого развития. Что касается Отдела по устойчивому развитию, то он успешно сотрудничает в этой области с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

45. Расширение веб-сайта Отдела, ежеквартальный выпуск информационных бюллетеней Комиссии по устойчивому развитию и партнерские отношения, сложившиеся между Отделом и Департаментом общественной информации, способствовали расширению доступа к информации как для представителей правительств, так и для широкой общественности. Отделу удалось также повысить качество такой информации за счет более широкого включения в нее информации, поступающей из регионов и от основных групп, а также за счет диверсификации источников информации, в том числе за счет использования информации, получаемой от других уч

реждений Организации Объединенных Наций, а также от научных и деловых кругов.

46. Путем проведения региональных и глобальных совещаний Отдел по устойчивому развитию способствует обмену национальным опытом и оказывает методическую помощь в разработке национальных стратегий устойчивого развития. Техническую помощь странам Отдел оказывает также путем осуществления проектов, направления консультантов, составления списков внешних экспертов, содействия в преодолении критических ситуаций и обеспечения связи между межправительственными процессами и ситуацией на национальном уровне.

47. Вместе с тем необходимо активизировать усилия по решению ряда вопросов, которые по-прежнему требуют внимания. К числу таких вопросов относятся дальнейшее распространение информации о концепции устойчивого развития (охватывающей социальные, экономические и природоохранные аспекты и делающей упор на интеграцию), продолжение усилий по упорядочению национальной отчетности, оказание дальнейшей поддержки и содействия национальным правительствам в деле мониторинга хода осуществления их стратегий устойчивого развития и укрепление программы технического сотрудничества Отдела по устойчивому развитию.

48. Условия, в которых осуществляется устойчивое развитие, включая его приоритеты и задачи, постоянно меняются. В этой связи 14 из 19 респондентов, опрошенных УСВН, заявили, что при осуществлении национальных стратегий устойчивого развития правительства должны держать в уме слишком большое число различных стратегических приоритетов. По мнению 6 из 19 респондентов, сохраняется необходимость в укреплении межучрежденческой координации и повышении приоритетности деятельности в области устойчивого развития. В этой связи УСВН считает, что Отдел по устойчивому развитию мог бы и дальше играть важную роль в деле координации и согласования задач такого развития.

49. Поэтому, по мнению УСВН, Отдел в качестве секретариата Комиссии по устойчивому развитию, опираясь на накопленные им знания и опыт, может сыграть заметную роль в поощрении будущих усилий по достижению целей устойчивого развития. Будущий план работы Отдела во многом сформулирован Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию. Руководство Отдела проанализировало стоящие перед Отделом проблемы и открывающиеся перед ним возможности и наметило задачи, соответствующие приоритетам в области устойчивого развития на следующие 15 лет. Отделу следует продолжать усилия по вовлечению в свою деятельность других учреждений Организации Объединенных Наций, региональных комиссий, основных групп, занимающихся осуществлением Повестки дня на XXI век, и деловых кругов и обеспечению взаимодействия с ними.

(Подпись) Дилип Наир
Заместитель Генерального секретаря
Директор Управления служб
внутреннего надзора

Примечания

- ¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 16 (A/56/16), пункты 366–368.*
- ² *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.*
- ³ Резолюция S-19/2, приложение.
- ⁴ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.*
- ⁵ *Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18, и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.*
- ⁶ E/CN.17/2003/2, пункт 25(d).
- ⁷ E/CN.17/2003/ВР.3.
- ⁸ DPI/2323.
- ⁹ E/CN.17/2002/ВР.13.
- ¹⁰ *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.*
- ¹¹ A/58/210.